

2005

Sanitární potřeby - Požadavky pro vířivé koupací vany	ČSN EN 12764 91 4103
---	--------------------------------


Sanitary appliances - Specification for whirlpool baths

Appareils sanitaires - Spécification relative aux bains à remous

Sanitärausstattungsgegenstände - Anforderungen an Whirlwannen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12764:2004. Evropská norma EN 12764:2004 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12764:2004. The European Standard EN 12764:2004 has the status of a Czech Standard.

	© Český normalizační institut, 2005 73324 Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.
---	--

Strana 2

Národní předmluva

Citované normy

EN 60335-2-60 zavedena v ČSN EN 60335-2-60 (36 1040) Bezpečnost elektrických spotřebičů pro

domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky na vířivé lázně

EN 232 zavedena v ČSN EN 232 (91 4105) Koupací vany - Připojovací rozměry

EN 1717 zavedena v ČSN EN 1717 (75 5462) Ochrana před znečištěním pitné vody ve vodních zařízeních a všeobecné požadavky na zařízení, které mají zabránit znečištění zpětným proudem

prEN 14516 nezaveden, nahrazen EN 14516, po schválení bude zavedena v ČSN EN 14516 (91 4101) Koupací vany pro domovní účely

Citované předpisy

Směrnice Rady 89/106/EEC) z 1986-12-21, o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se stavebních výrobků. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 190/2002 Sb., kterým se stanovují technické požadavky na stavební výrobky označené CE v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Václav Matějka, IČ 18764151

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Daniela Čížková

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 12764 Prosinec 2004
---	---------------------------

ICS 91.140.70

Sanitární potřeby - Požadavky pro vířivé koupací vany
Sanitary appliances - Specification for whirlpool bath

Appareils sanitaires - Spécification relative
aux bains à remous

Sanitärausstattungsgegenstände -
Anforderungen an Whirlwannen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2004-06-04.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a

CEN

**Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization**

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídící centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2004 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 12764:2004 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

1 Předmět
normy

..... 6

2 Normativní
odkazy

..... 6

3 Termíny a
definice

..... 6

4
Provedení

..... 7

5
Požadavky

..... 7

6 Zkušební
metody

.....

8		
7	Značení, opatření štítky a balení.....	9
8	Hodnocení shody.....	9
9	Instrukce pro osobu provádějící instalaci.....	11
10	Instrukce pro uživatele.....	11
Příloha A	(informativní) Zkouška při uvádění do provozu.....	12
A.1	Postup.....	12
A.2	12
Příloha ZA	(informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující ustanovení směrnice EU pro stavební výrobky.....	13
ZA.1	Předmět normy a příslušné charakteristiky.....	13
ZA.2	Postup prokazování shody vířivých koupacích van.....	14
ZA.2.1	System prokazování shody.....	14
ZA.2.2	ES certifikát a prohlášení o shodě.....	14
ZA.3	Značka CE a opatření štítkem.....	14

Předmluva

Tento dokument (EN 12764:2004) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 163 „Sanitární potřeby“ činnosti sekretariátu této technické komise zajišuje UNI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2005 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do září 2005.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu, a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU, je uveden v informační příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto Evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace dále uvedených zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 6

1 Předmět normy

Tato norma stanoví požadavky pro vířivé koupací vany, které mají jmenovité napětí maximálně 250 V pro jednofázové spotřebiče a 480 V pro jiné spotřebiče, které jsou určeny k instalaci v podmínkách vnitřního domovního použití a používány podle instrukcí výrobce pro osobní hygienu. Takové vířivé koupací vany jsou zkoušeny a dodávány jako kompletní samostatná jednotka navržena pro vypouštění po každém použití. Mohou být dopravovány v několika jednotlivých částech pro smontování na místě, aby se usnadnilo dodání.

Bezpečnostní hlediska vířivých koupacích van (s výjimkou používání malými dětmi a pomalu se pohybujícími/ slabými, staršími nebo invalidními osobami) jsou předmětem EN 60335-2-60.

Výjimky: tato norma nezahrnuje doplňující požadavky pro vířivé koupací vany určené pro používání tam, kde jsou požadována specifická lékařská zařízení, nebo pro vířivé koupací vany pro společné používání, které nejsou vypouštěny po každém použití. Na přenosná vířivá zařízení se tato norma nevztahuje.

Pro účely této normy termín „podmínky domovního použití“ zahrnuje používání v hotelích, ubytovacích zařízeních pro studenty, nemocnicích a podobných budovách.

Upozornění: pomalu se pohybující starší nebo invalidní osoby mají být při používání vířivých koupacích van opatrné. Malé děti nesmějí používat vířivé koupací vany bez dozoru.

POZNÁMKA 1 Není reálné očekávat, že výrobci budou definovat, co je obsahem pojmů „pomalu se pohybující starší nebo invalidní osoba“ nebo „malé děti“. V prvním případě je odpovědný jednotlivec nebo pečovatel, ve druhém případě jsou odpovědní rodiče.

POZNÁMKA 2 Až bude EN 60335-2-60 změněna tak, aby zahrnovala používání vířivých van pomalu se pohybujícími staršími nebo invalidními osobami a malými dětmi, výše uvedená výstraha bude z této normy vypuštěna.

-- Vynechaný text --